

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 278

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordinanza del DFI che modifica il regolamento concernente il commercio del kirsch.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; ZVG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent, annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige betreiben.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1664)

Gemeinschaftsduldner: Loosli Werner, kaufmännischer Angestellter, geboren 2. Januar 1913, von Sumiswald (Bern), wohnhaft Lehenstrasse 43, 8037 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 19. Oktober 1965.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 3. Dezember 1965.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt (1763)

Gemeinschaftsduldner: Dr. iur. Landolt Eugen, geb. 1896, Steinhofrain 1, in Luzern, geschäftsführendes Mitglied der Rivor GmbH, Habsburgerstrasse 35, in Luzern.

Datum der Konkursöffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 20. Oktober 1965.
Eingabefrist: bis 17. Dezember 1965.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt (1764)

Gemeinschaftsduldnerin: Frau Gerber Lea, geb. 1924, Intercompress, Handel mit Maschinen und Industriebedarf, sowie andere Vertretungen, Alpenquai 4, in Luzern.

Datum der Konkursöffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 3. November 1965.
Eingabefrist: bis 17. Dezember 1965.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger von der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Zug — Konkursamt Zug (1765)

Gemeinschaftsduldner: Fährdrich Hans, Baarerstrasse 73, Zug.
Datum der Konkursöffnung: 15. November 1965.

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist: bis und mit 16. Dezember 1965. (Die Forderungen sind Wert 15. November 1965 aufzurechnen.)

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. Dezember 1965 beim Konkursamt Zug schriftliche Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt Zug zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1766)

Gemeinschaftsduldnerin: Merz-Niklaus Aktiengesellschaft, Hans, Handel mit Packtüchern und gebrauchten Säcken, sowie die Fabrikation und den Vertrieb von Baumwollsäcken, Jutesäcken und ähnlicher Artikel, Reinachstrasse 10, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 11. November 1965.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Dezember 1965, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 27. Dezember 1965.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 7. Dezember 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen — Konkursamt St. Gallen (1767)

Gemeinschaftsduldner: Lienhard-Burger Ernst, Teufenerstrasse 155, Sankt Gallen.

Konkursöffnung: 25. Oktober 1965.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. Dezember 1965.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Sargans, Mels (1768)

Gemeinschaftsduldner: Meneghini Constantin, Gipsergeschäft, Grossfeldhof, Mels.

Konkursöffnung: 13. November 1965.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. Dezember 1965.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1720)

Zweite Auskündigung

Gemeinschaftsduldnerin: Firma Merceta-Textil AG, Rheineck (St. Gallen), Verarbeitung und Vertrieb von Textilien, Handel mit Liegenschaften und Beteiligungen an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen.

Konkursöffnung: 15. November 1965.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. November 1965, 10 Uhr, im Gasthaus «Rössli», in Rheineck (St. Gallen).
Eingabefrist für Forderungen: 20. Dezember 1965.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 9. Dezember 1965, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft:

Grundbuch Rheineck, Parz. Nr. 754, Bauplatz an der Gaisgass in Rheineck, bestehend aus 2680 m² Boden.

Der Grundbuchauszug liegt beim Konkursamt Gossau (St. Gallen) zur Einsicht auf.

Die Eingaben sind zu richten an: Norbert Senti, ausserordentlicher Konkursbeamter, c/o Konkursamt Gossau, 9202 Gossau (St. Gallen).

Kt. St. Gallen - Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen (1769²)
Erste Anskündigung

Gemeinschuldner: Bren Werner, Molkerei, Handel mit Milch und Milchprodukten, von Oberegg (Appenzell l.-Rh.), wohnhaft in Diepoldsau, Mitteldorfstrasse.

Konkursoröffnung: 28. Oktober/13. November 1965.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Dezember 1965.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 17. Dezember 1965, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft:

Parzelle Nr. 233 an der Mitteldorfstrasse, in Diepoldsau

a) Wohnhaus mit Laden, assek. sub Nr. 670 für Fr. 28 000.—

b) Scheune, assek. sub Nr. 671 für Fr. 8 000.—

c) 767 m² Gebäudegrundfläche, Platz und Hofraum für Fr. 12 000.—

Der Grundbuchauszug liegt beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Aubonne (1751)

Failli: Vogel Fritz, ateliers mécaniques, à Aubonne.

Date du prononcé: 22 novembre 1965.

Première assemblée des créanciers: le mardi 7 décembre 1965, à 15 heures 30,

à l'Hôtel de ville d'Aubonne, salle du Conseil communal.

Délai pour les productions: 27 décembre 1965.

NB. Le failli n'est pas propriétaire d'immeuble.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1771)

Faillite: Currat Hélène, épicerie, primeurs et alimentation générale, rue du Valentin 1, Lausanne.

Date du prononcé: 25 novembre 1965.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 17 décembre 1965.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Montreux (1752)

Failli: Richetti Joseph, 1906, gypcier-peintre, avenue des Alpes 19, à Montreux.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 LP; prononcé du 19 novembre 1965.

Délai pour les productions: 17 décembre 1965.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, Boudry (1753)

Faillite: Agencements de cuisines S.A., à Corcelles.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1965.

Première assemblée des créanciers: jeudi 9 décembre 1965, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du Tribunal.

Délai pour les productions: mardi 28 décembre 1965 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich - Konkursamt Wald (1754)

Ueber Ruf Friedrich (genannt Fritz), geb. 9. Dezember 1937, von Murgenthal (Aargau), Vertreter, an der Gubelstrasse 12, in Rüti (Zürich), Inhaber der Einzelfirma «La Reine»-Produkte, Ruf Fritz, daselbst, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 3. November 1965 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 17. November 1965 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1965 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zug - Konkursamt Zug (1770)

Ueber die Sommernacht-Festspiele GmbH., Cham, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 18. Januar 1963 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. November 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Dezember 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1000.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Nachforderungen für ungedeckte Kosten bleiben vorbehalten.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Locarno (1755)

Modificazione della graduatoria

Fallimento N° 2/1964

Fallito: Brizzi Mario, impresa costruzioni, Cavigliano.

Si rende noto che la graduatoria, modificata in seguito a successiva insinuazione di credito e riconoscimento di un credito da parte dell'amministrazione del fallimento, è nuovamente deposta, presso lo scrivente ufficio, per un periodo di giorni dieci, dove i creditori possono prenderne conoscenza.

Le azioni di contestazione dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro il termine di deposito, altrimenti essa sarà considerata come riconosciuta.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Bern - Konkursamt Bern (1756)

Gemeinschuldner: Müller Adolf, Spenglerei, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, Gerberngasse 26, Bern, sowie Filialgeschäft in Zweisimmen.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 18. November 1965.

Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1757)

Failli: Wicht Paul, entrepreneur, à Fribourg, chemin du Grand-Pré 14.

Date de la clôture: 23 novembre 1965.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Thurgau - Betreibungsamt Altnau (1758)

Einzig betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Herzog Hermann A.G., in Wettingen, Landstrasse 83.

Liegenschaft und Zugehör: Im Bann Güttingen, Parz.-Nr. 293; ca. 16.50 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Wohnhaus, Gasthaus und Laden «z. Lamm», Nr. 130, brandversichert für Fr. 203 000.—, Remise, Schlachthaus und Waschhaus Nr. 132, brandversichert für Fr. 34 000.—, Zugehör von Inventar im Gesamtwert von Fr. 30 000.—, Parz. Nr. 371: ca. 32 ar Wiese, Acker im Bild.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 257 000.—.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 3. Rang.

Steigerungstag: Samstag, den 22. Januar 1966, nachmittags 14 Uhr.

Steigerungsort: Gasthaus zum «Lamm», in Güttingen.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1965.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 8000.— zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Betreibungsamtes Altnau, vom 2. bis 12. Januar 1966.

8595 Altnau, den 23. November 1965.

Betreibungsamt Altnau

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno (1759)

Debitori: Consolascio & Ballabene, «Molbalco», Minusio.

Decreto della pretura di Locarno-Città: 17 novembre 1965.

Durata: quattro mesi.

Commissario: avv. Giuseppe Antonio Antognini, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori non notificatisi entro il termine suddetto non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: lunedì 14 marzo 1966, alle ore 14.30, presso lo studio dell'avv. G. A. Antognini, via Dogana Nuova 4, Locarno.

Esame degli atti: a far tempo dal primo marzo 1966, presso lo studio del commissario in via Dogana Nuova 4, Locarno.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen (1760)

Dienstag, den 7. Dezember 1965, 8.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen die Verhandlung über den von Clavdetscher Hans, Gipsergeschäft, Davidstrasse 10, St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, 26. November 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen (1761)

Dienstag, den 7. Dezember 1965, 9.15 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen die Verhandlung über den von der Firma Cis-Textil A.G., Fabrikation und Export von sowie Handel mit Stickereien, Taschentüchern und Geweben, Geltenwilenstrasse 19, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, 26. November 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Cl. de Vand - Tribunal du district, Vevey

(1772)

A vous tous intéressés:

Le mardi 14 décembre 1965, à onze heures, à Vevey, salle du Tribunal, rue du Simplon 38, bâtiment de la police, je statuerai sur la demande d'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Berco S.A., à Corseaux.

Toute personne pouvant fournir des renseignements sur la société intéressée ou entendant s'opposer à l'homologation du concordat, doit se faire connaître en se présentant à l'audience ci-dessus ou en s'adressant par écrit avant l'audience au soussigné.

1800 Vevey, le 22 novembre 1965.

Le président du Tribunal de Vevey:
A. Loude

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Solothurn - Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (1762)

Den Gläubigern des Hissarlian Aram K., Fabrikant, Solothurnstrasse 89, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern über die Bewilligung einer Nachlassstundung stattfindet: Montag, den 20. November 1965, 8.15 Uhr, in Solothurn, Amihaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12.

4500 Solothurn, den 22. November 1965.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der **Samstagsausgabe**
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais,
Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. November 1965.

Pensionskasse Lienhard, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. Mai 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Emil Lienhard & Sohn», in Zürich, im Alter, bei Invalidität und sonstigen Notlagen sowie die Fürsorge für ihre Angehörigen im Falle des Todes. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Robert Lienhard, von Buchs (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Diennerstrasse 18 in Zürich 4 (bei der Firma Emil Lienhard & Sohn).

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Omni Ray AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. September 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Omni Ray AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Hans Pfenniger jun., von Stäfa, in Erlenbach (Zürich), einziges Mitglied des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 56 in Zürich 8 (c/o «Omni Ray AG»).

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Müller, Baugeschäft, in Fehraltorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. November 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Baugeschäftes Rolf Müller, in Fehraltorf, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Rolf Müller, von Laufen (Bern), in Fehraltorf, Präsident, und Heidi Müller-Keller, von Laufen (Bern), in Fehraltorf, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Wermatswilerstrasse (beim Baugeschäft Rolf Müller).

19. November 1965.

Stiftung für Personal-Fürsorge der Firma Robert Leuthold, Sohn, in Küsnacht (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1942, Seite 1518). Mit Beschlüssen des Bezirksrates Meilen vom 12. März 1953 und 15. Juni 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung für Personal-Fürsorge der Firma Robert Leuthold, Maschinenbau**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Leuthold, Maschinenbau», in Küsnacht, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Robert Leuthold, Präsident des Stiftungsrates führt nicht mehr den Zusatz «Sohn», sondern den Allianznamen Keller. Domizil der Stiftung: Dorfstrasse 2 (bei der Firma Robert Leuthold, Maschinenbau).

19. November 1965.

Pensionskasse der Arbeiter der Ernst Göhner AG, in Zürich 7, (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1961, Seite 3206). Mit Beschluss des Regierungs-

rates des Kantons Zürich vom 1. Juli 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Pensionskasse der Arbeiter der Ernst Göhner Betriebe**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der «Ernst Göhner A.G.», in Zürich, sowie derjenigen Unternehmungen in der Schweiz, an denen Herr Ernst Göhner, dessen Rechtsnachfolger oder die «Ernst Göhner A.G.» mehrheitlich beteiligt sind, sowie die Fürsorge für die Hinterlassenen dieser Arbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität oder Tod. Die Unterschriften von Dr. Ernst Zraggen, Heinrich Heider und Walter Pfefferli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Hans Mion, von Zürich, in Altstätten (St. Gallen), Ernst Hangartner, von und in Altstätten (St. Gallen), und Benedikt Steger, von und in Altstätten (St. Gallen), Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Viktor Kühlein, Präsident des Stiftungsrates, und Gaudenz Tschärner, nun wohnhaft in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, miteinander zeichnen oder dass je einer von ihnen mit Hermann Ludwig, Protokollführer des Stiftungsrates, oder mit Hans Inderbitzin oder mit Hans Mion oder mit Ernst Hangartner oder mit Benedikt Steger, weitere Mitglieder des Stiftungsrates zeichnet.

19. November 1965.

Pensionskasse der Sparkasse Wädenswil, in Wädenswil, (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1962, Seite 3695). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 23. Dezember 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Beamten und Angestellten der Genossenschaft «Sparkasse Wädenswil», in Wädenswil, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind nun der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift zu, zweien Walter Wild nun als Präsident des Stiftungsrates und Wilhelm Bertschmann nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Willy Brupbacher, Aktuar des Stiftungsrates; seine Prokura ist erloschen.

19. November 1965.

Fonds des Oeuvres Sociales en faveur du personnel de la Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop (Personalfürsorgefonds der Dunlop Pneumatik Aktiengesellschaft), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1959, Seite 632). Mit Beschluss vom 1. Oktober 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die französische Fassung des Namens der Stiftung wird nicht mehr geführt. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma «Dunlop Pneumatic Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Ernest Raven Watmough Breakwell, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht.

19. November 1965.

Wohlfahrtsfonds der Firma Goldschmid & Co. AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1962, Seite 3322). Mit Beschluss vom 16. Juli 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Wohlfahrtsfonds der Firma Goldschmid & Co. A.-G.** Zweck der Stiftung ist die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Goldschmid & Co. A.-G.», in Winterthur, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Eugen Goldschmid-Heerdegen führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Louis Scherer, von Zürich, in Wiesendangen, und Werner Pusch, deutscher Staatsangehöriger, in Dachsen, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Hasler A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1960, Seite 3091). Mit Beschluss vom 23. Dezember 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Hasler A.G. Zürich**. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts der Firmen «Hans Hasler A.G. Zürich», und «Bettfedernfabrik Giesshübel A.G.», beide in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Vollenweider, von Lanterzwil (Thurgau), in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der René Faigle A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1958, Seite 532). Mit Beschluss vom 29. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Robert Iten, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Maur, Walter Staub, Protokollführer des Stiftungsrates wohnt nun in Regensdorf. Neues Domizil: Seminarstrasse 28 in Zürich 6 (bei der Firma René Faigle A.G.).

19. November 1965.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Jost Heer, vormals Hans Storz, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1952, Seite 2792). Mit Beschluss vom 1. Oktober 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Jost Heer vorm. Hans Storz**. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Jost Heer, vormals Hans Storz», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Margherita Storz ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Otto Flückiger, von Auswil, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

19. November 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Burroughs-Rechenmaschinen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1965, Seite 1779). Mit Beschluss vom 23. Dezember 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Personalfürsorgestiftung der Burroughs-Rechenmaschinen A.G.** Zweck der Stiftung

ist die Fürsorge für die Angestellten beiderlei Geschlechts der Firma «Burroughs Rechenmaschinen A.G.», in Zürich, bzw. deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Henri Roos & Co., Garage, Garage Moderne Winterthur AG, AUVAG Automobil-Verkauf AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961, Seite 1671). Die Unterschrift von Ferdinand Stutz ist erloschen.

19. November 1965.

Zeitungs fonds «Der Fourier», Fachzeitschrift und offizielles Organ des Schweizerischen Fourierverbandes (Stiftung), in Zürich 10 (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1964, Seite 2295). Die Unterschrift von Eduard Vollenweider ist erloschen. Burkhard Eggenberger führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift Beat Debrunner, von Bichelsee (Thurgau), in Seuzach, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Präsident Burkhard Eggenberger oder Vizepräsident Eugen Schweizer je mit Sekretär Peter Walt zeichnen oder dass je einer dieser drei mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Hans Huwyler oder Beat Debrunner zeichnet; Burkhard Eggenberger und Eugen Schweizer einerseits sowie Hans Huwyler und Beat Debrunner andererseits zeichnen nicht auch unter sich.

19. November 1965.

Personal-Fürsorgestiftung der Firma Schilfrohr-Weberei AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 266 vom 14. November 1964, Seite 3431). Die Unterschrift von Gustav Eigensatz ist erloschen. Luigi Gressani führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

19. November 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Christlichen Vereinsbuchhandlung, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1960, Seite 607). Die Unterschrift von Jakob Ulrich Brunner ist erloschen. Ernst Witzig führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Ernst Ryser, von Sumiswald (Bern) in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

19. November 1965.

Frau Lina Müller-Meier Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1952, Seite 1451), Unterstützung im Bezirk Zürich wohnhafter, armer, alleinstehender, altersschwacher Frauen. Die Unterschrift von Eugen Jucker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Arthur Heyne, von Zürich und Davos, in Zürich, Quästor der Stiftungskommission. Neues Domizil: Seefeldstrasse 7 in Zürich 8 (Büro Dr. Adolf E. Altherr).

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Motul S.A. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1963, Seite 2967. Neues Domizil: Schiff-lände 16 in Zürich 1 (bei der Firma Motul S.A.).

22. November 1965.

Personal-Fürsorgestiftung der Sersa S.A., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. September 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Dienstpflichtigen der Sersa S.A., in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit oder im Falle unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Franz Bondietti, von Avegno, in Zürich, Präsident; Dr. Arnold Schnyder, von Schübelbach, in Oberengstringen, Vizepräsident, und Alfred Bornhauser, von Weinfelden, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrats. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zwei. Geschäftsdomizil: Brauerstrasse 126 in Zürich 4 (c/o Sersa S.A.).

22. November 1965.

Personalfürsorge der Telion AG, Zürich, in Zürich 1, (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1956, Seite 304). Mit Beschluss vom 1. Oktober 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Personalfürsorge der Telion AG Zürich**. Zweck der Stiftung ist im allgemeinen die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Telion A.G.», in Zürich sowie deren Hinterbliebenen in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Neues Domizil: Albisriederstrasse 232, Zürich 9 (bei der Telion A.G.).

22. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Hermann Stern AG., Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1961, Seite 1442). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 22. Oktober 1965 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs 1 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

23. November 1965.

Altersversicherungskasse des Verbandes schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (VSSM), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Januar 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen und der Inhaber von in der Schweiz domizilierten Schreinereien und verwandten Betrieben sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zwei führen Hans Siegrist, von und in Winterthur, Präsident, Johann Blättler, von und in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Josef Kaufmann, von Muelen (St. Gallen), in Küsnacht, Sekretär des Stiftungsrates, sowie Jakob Wolfensberger, von Bauma (Zürich), in Zürich, Geschäftsführer (dieser dem Stiftungsrat nicht angehörig). Domizil: Bahnhofplatz 9, Zürich 1 (beim Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten [V.S.S.M.]).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

23. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Johannes Sommer & Co., in Langenthal (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1118). Auf Grund des Be-

schlusses des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. Oktober 1965 wird die Stiftung, nachdem sie aufgehoben worden ist, von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bureau Bern

23. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Christen & Cie. A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1961, Seite 2843). Den neuen Mitgliedern des Stiftungsrates Jürg Christen, von Bern, in Muri bei Bern, und Claus Christen, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, ist Kollektivunterschrift zu zwei erteilt worden.

Bureau Burgdorf

18. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Sahli, in Heimiswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. ihre Angehörigen und Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, ferner für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder von Arbeitnehmern und für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Der Inhaber der Stifterfirma kann unter gewissen Voraussetzungen von der Fürsorgestiftung ebenfalls Zuwendungen erhalten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, die durch die Stifterfirma ernannt werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Sahli, von Wohlen b. Bern, in Heimiswil, als Präsident, Emma Sahli-Gull, von Wohlen b. Bern, in Heimiswil, als Sekretärin/Kassierin, und Karl Bichsel, von Eggwil, in Lützelflüh, als Vertreter der Arbeitnehmer. Domizil der Stiftung: Kirchmatt, im Büro der Firma Hans Sahli.

Bureau de Moutier

22 novembre 1965.

Caisse de secours de l'Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC. du 14 avril 1962, N° 88, page 1127). Fritz Marbach, président (déjà inscrit); Markus Trechsel, vice-président, de Berne, à Soleure, et Jean Wimmer (déjà inscrit) possèdent la signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Paul Schlup, démissionnaire, sont éteints.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Bucher & Gretler, Bauunternehmung Oberkirch, in Oberkirch. Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Juli 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall, für die Hinterbliebenen der Arbeitnehmer. Es können auch bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident ist Alois Bucher, von und in Oberkirch; Mitglieder sind Josef Gretler, von Schongau, in Sursee, und Anton Meier, von und in Knutwil. Sie zeichnen zu zwei. Domizil der Stiftung: bei der Firma.

Glarus - Glaris - Glarona

18. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bühnenbau Weesen, Max Eberhard, in Mollis. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, im Todesfall für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Die Kontrollstelle wird durch die Stifterfirma ernannt. Die Stiftung wird vertreten durch Max Eberhard, von Schänis (St. Gallen), in Mollis, Präsident; Willi Klemenz, von Pfyn (Thurgau), in Niederurnen, und Anton Wildhaber, von und in Flums. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zwei. Das Domizil der Stiftung befindet sich bei der Firma «Bühnenbau Weesen, Max Eberhard», Biäsche (Post Weesen).

Zug - Zoug - Zugo

10. November 1965.

Variel-Stiftung, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der beteiligten Firmen, ferner ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus dem jeweiligen Verwaltungsratspräsidenten bzw. Inhabern der beteiligten Firmen. Die Kontrollstelle wird durch den Stiftungsrat bezeichnet. Dem Stiftungsrat gehören an: Elegius Bossard, von Kriens, in Horw, Präsident; Rudolf Meuli, von Nufenen, in Zug, Vizepräsident, und Fritz Stucky, von Konolfingen, in Zug, Protokollführer. Sie führen je Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Schmidgasse 10 (bei Elcon AG).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

9 novembre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise André Gutknecht, Estavayer, à Estavayer-le-Lac. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 octobre 1965, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Gutknecht André», à Estavayer-le-Lac, et à leurs familles, pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charge de famille, retraite, invalidité et décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres, nommés par la maison fondatrice ou ses successeurs. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Ce sont: André Gutknecht, de Gempnach, à Estavayer-

le-Lac, président; Emma Gutknecht, née Grau, épouse d'André, de Gempenach, à Estavayer-le-Lac, secrétaire; Marcel Chassot, de et à Bussy, membre. Adresse: chez le président André Gutknecht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

8. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Kirchhofer, in Grenchen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1965, Seite 405). Die Unterschrift des verstorbenen Mitgliedes des Stiftungsrates Emil Kirchhofer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Kirchhofer, von Trachselwald, in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

17. November 1965.

Wohlfahrtsfonds der Firma Mineralquelle Lostorf A.G., in Lostorf (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1963, Seite 332). Paul Schaad ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Arnold Huber, von Diesenhofen, in Waldegg b. Utikon, Gemeinde Utikon. Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Emil Messerli ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. November 1965.

Geigy-Stiftung zur Förderung von Erziehung und Ausbildung, in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 7. April 1962, Seite 1039). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Dr. h.c. Carl Koehlin ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Ernst Keller zeichnet nun als Präsident und das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Curt Glatthaar als Vizepräsident. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Dr. Max Lenzlinger, von St. Gallen, in Riehen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates oder dem Verwalter.

16. November 1965.

Oreopithecus-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 16. November 1965 eine Stiftung. Zweck: Förderung von Arbeiten auf dem Gebiete der Erforschung fossiler Primaten, die von Dr. Johannes Hürzeler unternommen werden, und damit Beitragung zur Mehrung der Bestände der Sammlungen des Naturhistorischen Museums, in Basel. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Prof. Dr. Adolf Karl Portmann, von und in Basel, Präsident; Robert Anselm Hess, von Engelberg (Obwalden), in Arlesheim; Franz Emil Werenfels, von Basel, in Arlesheim; Peter Gregor Staechelin, von und in Basel, und Dr. Adelbert Eckstein, von und in Basel. Domizil: Gellertstrasse 51 (bei Peter Gregor Staechelin).

17. November 1965.

Alters- und Pflegeheim Jenny Schnell-Stift, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1963, Seite 257). Die Unterschrift des Walter Gerber ist erloschen. Atha Büchner zeichnet nicht mehr als Vizepräsidentin, weiterhin aber als Mitglied des Stiftungsrates zu zweien. Vizepräsidentin ist nun das Mitglied Esther Gerber. Sie zeichnet weiterhin zu zweien. Neu führt als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Ernst Schoch, von Bauma, in Bern.

18. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Industriebüro A.G., in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1962, Seite 364). Domizil: Grellingerstrasse 9 (bei der Stifterfirma).

18. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Schmidlin, Protoplex, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. November 1965 eine Stiftung. Zweck: Schutz des Personals der Stifterfirma vor den wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt das Mitglied Friedrich genannt Fritz Schmidlin, von und in Basel, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Kleinhühnerstrasse 192 (bei der Stifterfirma).

22. November 1965.

Fürsorgestiftung des Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1951, Seite 1756). Die Unterschriften von Emil Diemand und Ernst Wildermuth sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Hermann Bucher, von Bern, in Basel, sowie an Willi Thurnheer, von Berneck, in Muttenz, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

22. November 1965.

Dr. Karl Sprenger-Stiftung zu Gunsten des Schweizerischen Landesverbandes freier Christlicher Wissensehaffer, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1963, Seite 1059). Hans Bossart ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsidentin in den Stiftungsrat gewählt: Emilia Ricklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Bern. Präsidentin, Vizepräsidentin und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

22. November 1965.

Personalfürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Oertle & Co. Teufen, in Teufen (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 280). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Ferdinand Oertle ist erloschen. Charles F. Oertle, bisher Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Das Mitglied des Stiftungsrates Oscar A. Tobler wohnt nun in St. Gallen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. November 1965.

Wohlfahrtsfonds der Firma E. Gross AG, in St. Gallen (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1961, Seite 1508). Die Unterschrift von Ernst Gross-Bünzli ist erloschen. Als einziges Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Werner Graf, von Appenzell, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

22. November 1965.

Arbeiter- und Angestelltenfürsorge der Bürstenfabrik Ebnat-Kappel A.-G. in Ebnat, in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1963, Seite 489). Die Unterschrift von Hermann Naef, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Valentin Koch, von Tamins, in Ebnat-Kappel. Dr. Richard Suter wurde zum Präsidenten ernannt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

18. November 1965.

Personalfürsorge-Stiftung Alfred Hasler, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 442). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1964 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 4. November 1965 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alfred Hasler A.G. Aarau. Eine weitere Aenderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

18. November 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hubert Dengler, Buchdruck-Offset-Graphik, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1957, Seite 2317). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. September 1965 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 4. November 1965 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hubert Dengler AG. Aarau. Weitere Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Walter Lienhard-Schürch, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich als dessen Vizepräsident ist Willi Vautravers, von Romairon (Waadt), in Schöffland, gewählt worden. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1965.

Arbeiter-Rentenkasse der Georg Fischer A.G. Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1963, Seite 929). Die Unterschrift des Geschäftsführers Emil Vetterli ist erloschen. Neuer Geschäftsführer (ausserhalb des Stiftungsrates) ist Albert Eisenring, von Bichelsee, in Windisch. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

18. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Sägewerk Walti AG., in Seon, in Seon. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. November 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Sägewerk Walti A.-G.», in Seon, sowie die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Armin Walti, als Präsident, Jakob Walti und Jakob Lüscher, alle von und in Seon. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma R. Hanhart, Sägewerk und Holzhandlung, in Diessenhofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 15. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Rudolf Hanhart, von und in Diessenhofen, als Präsident; Rolf Arni, von Hessigkofen (Solothurn), in Diessenhofen, und Isolde Ott-Hanhart, von und in Diessenhofen, als Mitglieder. Sie vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Basadingerstrasse, bei der Stifterfirma.

Vaud - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

16 novembre 1965.

Fonds de prévoyance des entreprises Cidis S.A. et les Caves de St-Denis S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthaz, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 20 octobre 1965, une fondation. Elle a pour but la prévoyance en faveur des employés des entreprises fondatrices et des membres de la famille de ceux-ci. La prévoyance s'exerce sous la forme de prestations en cas de vieillesse, de décès et d'invalidité et en d'autres circonstances analogues. La fondation peut conclure des contrats d'assurance pour tout ou partie de celui-ci. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres et deux suppléants nommés par le conseil d'administration des fondatrices et par l'assemblée du personnel. Le conseil d'administration des fondatrices et l'assemblée des bénéficiaires désignent chacune un contrôleur et un suppléant. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil de fondation. Ce sont Marcel Rochat, du Lieu, à Penthaz, président, et Norbert Majeux, du Pont (Fribourg), à Penthaz, secrétaire. Domicile: chez la maison fondatrice.

19 novembre 1965.

Fonds de secours en cas de maladie pour le personnel de la fabrique de couvertures E. Girardet & Cie S.A., à La Sarraz (FOSC. du 12 juillet 1958, N° 160, page 1906). Emile Gingins, de La Sarraz, à La Sarraz, est président; Auguste Baudat, d'Arnex, à La Sarraz, est vice-président; Auguste Baudat, d'Arnex, à La Sarraz, est vice-président; Juliette Cornu, de Chamblon, à Moiry, est secrétaire-caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et de la secrétaire. Les pouvoirs conférés à Robert Wagner, président, Louis Ernst, vice-président, Erwin Schaeppi, secrétaire-caissier, sont éteints.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

17 novembre 1965.

Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de la Maison Edouard Bonvin Sion S.A., à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 9 octobre 1965, une fondation ayant pour but: la prévoyance des employés et ouvriers de la fondatrice pour la vieillesse, la maladie et l'accident, ainsi que de leurs survivants pour le décès. En outre peuvent être attribués des secours au personnel actif ou déjà retraité de

la fondatrice, ainsi qu'à leurs survivants qui se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne sont pas responsables. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres, dont deux désignés par la fondatrice et le troisième par le personnel. Le conseil de fondation désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation Edouard Bonvin, de Chermignon, à Sion. Adresse de la fondation: chez Edouard Bonvin, rue du Midi 12, Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de Boudry

18 novembre 1965.

Fonds de retraite et de secours en faveur du personnel ouvrier des Etablissements Tabo S.A., à Bôle. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 5 novembre 1965, une fondation ayant pour but: d'assurer à ses membres des prestations de vieillesse; d'assurer à leur famille des prestations en cas de décès prématuré; d'aider ceux de ses membres qui se trouvent sans leur faute en difficultés financières. Le conseil de fondation est composé de 5 membres, soit deux administrateurs et un fondé de pouvoir de la maison fondatrice et de deux membres du personnel des «Etablissements Tabo S.A.». La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du trésorier. Ce sont: Erwin Gans, de et à Bôle, président; François Cartier, des Brenets, à Neuchâtel, secrétaire; Léon Juillerat, de Travers, à Bôle, trésorier. Adresse: Chemin des Vignes N° 15, au domicile de la maison fondatrice.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 novembre 1965.

Fonds de Prévoyance des Usines des Reques S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1^{er} février 1964, N° 24). Louis Bourquin, membre du conseil de fondation, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

18 novembre 1965.

Fondation pour l'occupation des membres de l'association A.S.I., section de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 28 octobre 1965, une fondation. Elle a pour but de mettre à disposition des invalides, membres de la société coopérative «Ateliers d'occupation A.S.I.» des locaux, outils, machines, etc., nécessaires à la création d'ateliers d'occupation pour invalides. Le seul organe de la fondation est le conseil de fondation composé de cinq membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Roger Duruphy, de Genève, à Neuchâtel, président; Fritz Kessi, de Bellmund (Berne), à Neuchâtel, vice-président; Bernard Froidevaux, de Bémont (Berne), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Fritz Bourquin, de Buttles, Les Verrières à La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel, et Charles Bauer, de La Chaux-de-Fonds et Langnau i. E., au Locle. Adresse de la fondation, Rue Pury 6.

19 novembre 1965.

Fonds Albert Clerc en faveur des hospices de malades du canton, à Neuchâtel (FOSC. du 9 juillet 1960, N° 158, page 2044). Par suite de décès, Pierre-Auguste Leuba, président, ne fait plus partie du comité de direction. Ses pouvoirs sont éteints. Gaston-Blaise Clottu, de Cornaux, Neuchâtel et Saint-Blaise, à Saint-Blaise, conseiller d'Etat, fait partie de droit du comité de direction en qualité de président avec signature collective à deux.

19 novembre 1965.

Fondation Dr. Paul Humbert, à Neuchâtel (FOSC. du 20 février 1954, N° 42, page 464). Par suite de démission Jean-Robert Küffer et Henri Verdon ne font plus partie du comité de direction. Leurs pouvoirs sont éteints. André-Charles-Louis Seiler, des Verrières, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé secrétaire, et André-Joseph-Emile Rochat, de l'Abbaye (Vaud) et Neuchâtel, à Neuchâtel, trésorier, tous deux avec signature collective à deux avec le président Dr. Paul Humbert.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Fondation Bedaux, à Genève. La publication faite dans la FOSC. du 23 octobre 1965, page 3334, est rectifiée comme suit: le département des finances et contributions du canton de Genève, agissant en qualité d'autorité de surveillance au sens de l'art. 84 CC, a constaté, par décision du 24 septembre 1964, l'inexistence de la fondation en droit suisse. Elle est, en conséquence, radiée en vertu de l'art. 104 ORC. appliqué par analogie.

Rectification.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jeanneret frères SA, à Genève (FOSC. du 20 novembre 1965, page 3662). Le nom du nouveau membre et secrétaire du conseil est Angelo Sartorelli (et non pas Sartoretli).

9 novembre 1965.

Fondation de secours mutuels aux Orphelins, à Genève (FOSC. du 28 juillet 1962, page 2207). Les pouvoirs d'Edmond Boissonnas et de Théo Foex sont radiés. Edmond Omarini, jusqu'ici trésorier, a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à trois. Jacques Beetschen, de Genève, à Versoix, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à trois.

18 novembre 1965.

Fondation de prévoyance de la Banque Scandinave en Suisse, à Genève. Date de l'acte constitutif: 25 octobre 1965. But: aider le personnel de la «Banque Scandinave en Suisse», à Genève, société anonyme, à faire face aux conséquences économiques résultant de l'invalidité, de la vieillesse et du décès. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: Collective à deux de Lars-Erik Thunholm, de Suède, à Stockholm, président, André Pfyffer d'Altshofen, de Lucerne, à Genève, secrétaire, et Emile Koller, de Lucerne, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez la Banque Scandinave en Suisse.

19 novembre 1965.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de P. et A. Balsiger, à Genève. Date de l'acte constitutif: 7 octobre 1965. But: prémunir le personnel de «P. et A. Balsiger», à Genève, société en nom collectif, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; venir en aide aux membres du personnel de ladite société qui seraient dans la gêne par suite de maladie, accidents, chômage et service militaire. En cas de décès de l'un d'eux, la fondation peut venir en aide à sa famille.

Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Paul Balsiger, de Genève, à Mies (Vaud), président; Albertine Balsiger, de Genève, au Grand-Saconnex, secrétaire, et Louis Briffod, de France, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 31, rue du Stand, chez P. et A. Balsiger.

22 novembre 1965.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Section Genevoise de la Croix-Rouge Suisse, à Genève (FOSC. du 20 juillet 1963, page 2134). Les pouvoirs d'Aloys Werner sont radiés. Renaud Martin de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président on la vice-présidente.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'interno che modifica il regolamento concernente il commercio del kirsch
(Del 1^o novembre 1965)

Il Dipartimento federale dell'interno, visto gli articoli 393, capoverso 1, lettera p. c. 409, capoverso 2, dell'ordinanza del Consiglio federale del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, decreta:

I

Il regolamento del 4 aprile 1950 concernente il commercio del kirsch è modificato come segue:

Art. 14, cpv. 1 e 3. I servizi competenti riscuotono, con la consegna di certificati di autenticità (art. 4 e 9) una tassa di 15 ct. per litro di kirsch, calcolata sul litro d'alcole al 100%.

Al momento della consegna di marche d'autenticità, è riscossa una tassa di 10 ct. per ogni marca.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 15 novembre 1965.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Knoblauch-Gautschi Felix dipl. Bautechniker 50-15211. - Schneitter G. & W. Schurter Drees Spezialärzte FMH für Gynäkologie und Geburtshilfe 50-15181. Aarwangen: Säggerer Rudolf Autosattlerei 49-1397. Allschwil: Morgantenspende Baselland 40-421. - Schiek Hp. Klassenkasse KRS 40-31183. Altdorf (UR): Della Pietra-Dahinden Ferdinand 60-19203. Altstätten (SG): Zünd Karl Kammermeister 90-18679. Arlesheim: Stollische Gemeindegemeinschaft 40-18831. Arth: Männerchor 60-18486. Aseona: Blumberg Theo 65-3384. Autigny: Caisse locale d'assurance du détail 17-7388. Basel: Arnold-Sutter Max. 40-60173. - Coatsix, de, Ariane. Pfl. 40-60161. - Electromechanical-Consumer Products Corporation 40-33784. - Fivian AG Mietzinskonto 40-31623. - Fritsch-Kölliker R. Frau Liegenschaft 40-2295. - Fritzsche-Hug R. A. 40-60174. - Gutzwiller-Baldus Rosmarie 40-32841. - Kollhoff Walter Malergeschäft 40-2141. - Loehler Max kaufm. Angestellter 40-60074. - Müller Pierre Licencié HEC 40-60158. - Pfadfinderabteilungen Zytroseli Sonderkonto II 40-28806. - Rhein Dennis Hotelier 40-32453. - Schweiz. Gesellschaft für die alkohol-freie Arbeitsplatzverpflegung 40-903. - Schweiz. Lehrerverein Sektion Basel-Stadt 40-8486. - Seefeldt Willy Lehrer 40-32708. - Sica Mario Dr. 40-60156. - Tuxedo Marketing AG 40-20820. - Uebele-Studinger Otto 40-60157. - Voelke E. und H. 40-28922. - Wanner-Hof Max 40-60172. - Weisshaupt-Aebi Heinz 40-60168. Bassecourt: Christe Jean-Pierre 25-6707. Bässersdorf: Sehndler Markus kaufm. Angestellter 80-4981. Bellinzona: Gruppo sportivo strade nazionali 65-7674. - Lotti Reno promotore fondazione ex coricini scuola cantonale Coira 65-7503. - Senta Adolfo 65-6943. Bern: Allround-Electric Walther & Fankhauser 30-33066. - Bronner Richard Treuhänderbüro 30-25105. - Kempf Hans 30-25279. - Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Bümpliz-Nord Ausgabenkasse II Bümpliz 30-31093. - Sammelkonto der Berner Schuljugend für die Morgantenspendung 30-566. - Treuhänderstelle des schweiz. Samenhändler-Verbandes SSV AMGRS 30-29800. - Verein für die Betreuung Betagter in Bümpliz 30-24091. Bettlach: Schreyer Max Immobilien 45-5754. Biasca: Casa della musica Pasteris e Emma 65-3447. Biel-Bienne: Service-Station St. Pauli E. Schlup 25-12355. Blankenburg: Wernecke Dieter Oberlehrer Schulheim 30-23246. Bodio: Corpo pompieri 65-3154. - Guscetti Gianmario maestro conducente 65-5414. Bonstetten: Hönger & Baltenberger, Metallbau 80-24434. Böttstein: Freisinnig-demokratische Ortspartei der Gemeinde 50-15206. Brissago: Gurris Frank 65-2708. Buchillon: Wolter Robert agent Master chauffage 10-26555. Büllach: Reicheneder-Wolf Franz Maschinen-Schlosser 80-27897. Buochs: Pistolen-u. Revolver-Sektion Schützenges. Buochs 60-21198. Büren an der Aare: Herzog Georges Gewürze 25-12352. Burgdorf: Müri Paul Kombi 3 34-2874. - Union Internationale des Clubs de Lévières UICL Sekretariat 34-2871. Bürgenstock: Bürgenstock-Hotels Frey & Co Park-Hotel Grand-Hotel Palace-Hotel Rest. Taverne Golthaus Snack-Bar Kiosk Bürgenstock Rest. Berghaus Hammetschwand Rest. Schiffliandele Kehrsiten 60-1011. Bussigny-près-Lausanne: Chanson A. & C. Y. Christinet bureau technique Atecto 10-26578. Camorino: Regusci Flavio 65-3183. Caslano: Inter club Caslano 69-7726. Le Châble (VS): Bruchez Clément inspecteur d'assurances 19-8730. Cheseaux-sur-Lausanne: Manège St-Georges F. Léchet-Chapuis 10-26539. Chiasso: Aviotour SA 69-5887. Chur: Bündn. kant. Bäcker- und Konditorienmeisterverband 70-9018. - Haltinger Dagobert Hoover-Service 70-9001. - Kraus Jean Dr. med. Oberarzt 70-9028. - Photo Max AG Zürich Filiale Chur 70-9032. - Nutt-Feuerstein Robert 70-7603. Colombier (NE): Centenaire de la Vaudoise 20-8198. Corgémont: Amstutz Samuel maître secondaire 25-12347. Courroux: Fanfare Union instrumentale 25-10959. Davos Dorf: Cornegie-Music-Center Hofmann & Brazzerol 70-9017. Davos Platz: Abendschule Davos Detaillisten- und Rabatverein Davos 70-9027. Delémont: Wecker Klaus 25-12348. Domat/Ems: Deplazes Franz Schreineri 70-9029. Dübendorf: Kaltenbach Rudolf Dr. Chemiker 80-14887. Ebikon: Cotti Conrad 60-14753. Egg b. Zürich: Stuber Maschinen AG 80-32088. Emmen: Landw. Arbeitseinsatzstelle 60-9589. Emmenbrücke: Eschmann H. Vertreter 60-20343. Erlach: Konsumgenossenschaft 25-9190. Euseigne: Levrant Candide commerciant 19-8732. Fleuriert: Struchen Ernest maître ramoneur 20-7871. Fribourg: Boetzel Kurt 17-7409. - Equipes Notre-Dame Secteur Fribourg-Jura 17-7400. - Renggli Guido philo 17-7402. Fully: Constantin André comptable 19-6851. Genève: Catsaros Maria Mlle 12-17889. - Fondation Peter-Camille 12-9484. - Giroud Marguerite Mlle infirmière 12-12874. - Perron Erie photographies aériennes Châteline 12-6027. - Perroux Jacques 12-12399. - Rebuffat Gaston 12-11931. - Secomb SA 12-1970. - Vex Arthur maçonnerie Chêne-Bougeries 12-18180. Gerlafingen: Brechbühler Robert Champignons-Kulturen 45-4455. Giffers: Christl Holz-u. Bauarbeiterverband 17-7383. Glattbrugg: Kohler Ernst Tankstellenservice 80-29277. Goldingen: Pfister-Dober Alois Käseri 90-18658. Gontenschwil: Hutziker Jörg Bauführer 50-15208. Gossau (ZH): Blatter-Heyer Friedrich 80-32156. Grand-Lancy: Dunand Michel 12-18183. Grenchen: Andereg-Schild M. Frau 45-3006. Grimentz: Société de développement 19-8729. Helmswil: Flückiger Rudolf Dachdecker-geschäft 34-2771. Herisau: Nef Ernst Maschinen-schlosser 90-18651. Hildisrieden: Musikgesellschaft 60-643. - Hindelbank: Leu AG Hoch- und Tiefbau 34-489. - Schurtenberger-Lienhardt Hans Vêgè-Center 34-2878. - Turnverein 34-2873. Horw: Vereinigte Kirchenchöre Weihnachtskonzert 60-13422. Hünibach (Thun): Werren Walter Vertreter 30-16956. Interlaken: Christen-Schranz

H. 30-24394. - Regez Arthur Plattengeschäft Unterseen 30-26849. Kleinfützel: Fussballclub 40-30681. König: Ehrenspergers Erben Max 30-33042. - Vereinsorgan König-Liebfeld-Spiegel 30-4226. Kreuzlingen: Photo-Max AG Filiale 85-373. Kriens: Verband Liberaler Baugenossenschaften (VLB) 60-22190. Laufen: Zbinden P. Garage 40-31166. Laufenberg: Meyer Marcel Drogist 90-18694. Lausanne: Association des intérêts de Lausanne (ADIL) galeries pilotes 10-7667. - Bourquin & Roulet cave des Tonnelles 10-2117. - Buch-Hansen Knud E. N. D. méd. dent. 10-1184. - Chave Jean-Paul 10-26580. - Clan inter-groupes Châtelard-Pully Cent-Suisse 10-16074. - Exchaquet Nicole-France 10-26540. - Gavillet Edmond 10-26585. - Krämmer André Mme 10-26572. - Mathex frères articles ménagers 10-26567. - Moor Willy-A. agent d'assurance 10-26577. - Nicolet René ebeniste 10-26560. - Nicollier Denise Mme fleuriste 10-26562. - Pfister Gaston 10-26568. - Rebstein François 10-26571. - Rey Gilbert ing. civil Epul 10-26559. - Savary M. Mme immeuble Verdeux 3 Remens 10-26573. - Stauffer Rodolphe physiothérapie-massages 10-26551. - Tir cantonal vaudois 1966 commission de tir 10-26530. - Touring club suisse cambrousse G. SA. (L.V.) 10-26561. Lengnau b. Biel: Rüfli-Huguleit E. 25-12353. Lenzheide/Lai: Altknabener Werner 70-9024. Liebfeld: Brunner Johanna Gertrud Frau Privatière 30-21148. Ligerz: Frauenverein Ligerz-Schafis 25-12349. Lugano: Bernasconi Ines signorina 69-8008. Comitato cantonale dei gruppi evangelici del Ticino. Massagno 69-9169. - Hilfswerk Dr. Maggi Nord-Kamerun Afrika 80-30102. - Paniz Beat dr. med. 69-6375. - Rossi Battista Paradiso 69-8081. - Studio d'ingegneria ing. Attilio Romolo Cantoni 69-9165. Luzern: Geroni Früchte Gemüse Spezialfirma für Grossverbraucher 60-22395. Grottsch R. u. M. 60-16842. - Helfenstein Josef Fahrtschule 60-19148. - Maurer René 60-20267. - Mühlebach-Jutz Johann 60-22398. - Schmid-Fischer Lina 60-21723. - Schweiz. kath. Anstalten-Verband Altersfürsorge-Kasse 60-1046. - Wetter Reinhard 60-20068. - Zbinden-Weber Rudolf 60-20539. Matzingen: Lützelburg-Werkzeuge Josef Wyser 85-2987. Meister-schwanden: Kaninchenzüchterverein 50-15204. Mendrisio: Torriani credi fu Francesco 69-8562. Meyrin: Geisser Arnold atelier mécanique 12-18181. Mézières (FR): Dumas Michel transports 17-7397. Misery: Caisse locale d'assurance du détail cercle de Corsallettes 17-7380. Mittelhäusern: Komitee für die Hilfsaktion im Brandfall Bösiger 30-32395. Morcote: Bazzuri Franco immobili e terreni 69-2286. Morges: Lavanchy SA Lausanne agence de voyage 10-26535. - Luini Carlo ing. civil Epul SIA 10-26549. Moutier: Parod Marcel vitrière 25-10627. Mümliswil: Probst Maria Frl. Programmierverein 45-2997. Münchenstein: Sassi-Bosshard E. 40-60164. Münchenwilen (TG): Egli Theo Fahrlehrer 85-5656. Münsingen: Schlittschuhclub 30-12804. Muttenz: Leu-Häslar Wilhelm 40-27388. Neuchâtel: Groupe Edex étude du travail Université 20-7340. - Sümi M.-E. Mme Centre Prébarreau 7 nettoyage chimique à sec 20-5216. Niederbipp: Bipper Schützenfest 1966 49 2428. Niederstetten: Barmet Melchior mech. Werkstätte 90-18691. Oberdiessbach: Schlittschuhclub 30-25691. Onex: Freymond Pierre 12-15964. Orselina: Lechner Roland 65-2990. Parpan: Curling-Club 70-9023. Pedrinate: Amministrazione chiesa Santa Teresa Sesciglio 69-737. Peseux: Gugler Jean 20-7098. Ponte Cremenaga: Cossi Osvaldo impresa costruzioni 69-526. Ponte Tresa: Paladino Placido dr. 69-3771. Porto Ronco s. Ascona: Moufang Fritz 65-6064. Pregassona: Capo sezione militare 69-1673. Präverenges: Couturier Michel tondeuses à gazon 10-26563. Prilly: Demierre Blanche Mme 10-26534. Rämismühle: Bantel-Wehrli Marie 80-24251. Reinach (BL): Wassermann-Fischer René 40-60141. Rerens (VD): Signoroni Mina Telva 10-26557. Riehen: Voser-Berger Kurt 40-60162. - Wunderle-Elands Gerold Architekt 40-31284. Rivera: Albertoni Franco 69-2237. Rolle: Rouge Jules revêtements de sols 10-26159. Roveredo (Mesolcina): Rigotti Alfredo mobili e serramenti 65-5650. Rüthi (Rheintal): Christl-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion 90-18671. Rüti b. Büren: Zaugg J. mech. Werkstätte 45-4940. St. Gallen: Aeschbacher Alb. Betriebsleiter 90-18676. - Börlin Max Dr. 90-18663. - Burenusig Schweizergruoss 90-18684. - Burkhard & Stricker Import Export 90-18682. - Lips-Tobler Walter Gewerbelehrer 90-18680. - Moser Margrith Frau 90-18689. - Müller Karl Lackierer 90-17807. - Rossati L. 90-15524. - Tobler Oskar Architekt 90-18010. St-Leonard: Lambirger Gérard représentant Uvrier 19-864. S. Nazzaro: Antognini-Bruno 65-2320. Savagnier: Junod Bernard 20-1811. Schaffhausen: Damen-Gymnastikgruppe. Schaffhausen 82-1346. - Friesacher Fritz mech. Werkstätte 82-2606. - Kindergartenverein Herblingen 82-3250. - Wehrli Ernst 82-4136. - Weinmann Emil 82-1167. - Wochen-Express-Redaktion 82-4565. - Wulle Anna Frl. 82-3358. Schönbühl-Urlenen: Hofer Hans Metzgerei 30-32194. Schüpfheim: Klassenreinigung 1923. 60-19843. Sion: Association française de Sion 19-8580. - Müller Armand autumier JOC-ACO 19-8725. - Solidum V. de Stockalper 19-8727. - Vaquin Cécile chauffures 19-8722. Solothurn: Ambassadeur Weinfröndli 45-5746. Spiegel b. Bern: Maurer Theodor Freuhäubli-Steuerberatung 30-28977. - Noser Hans Beat 30-20577. - Reusser Heinz cand. el. Ing. ETH 30-26057. - Schwarz Ernst Techniker NCB 30-33045. Spreitenbach: Panier Pierre Kaufmann 50-15207. Staad b. Korsebach: Kindergarten- und Krankenpflegerverein 90-18678. Stabio: Della Casa Lino tecnico architetto 69-5056. Stansstad: Bürgenstock-Hotels Frey & Co 60-1011. Thierachern: Musikgesellschaft 30-31535. Thun: Bögli P. Josef Missio Católica de Malongo 30-27629. - Maurer André Elektro-Service-Monteur 30-31362. La Tour-de-Peilz: Bonnard Fritz 18-1813. - Garage des Mousquetaires service de ventes Roger Dubi 18-2905. Trogen: Wetzel & Reisinger Kunstschreiner 90-18662. Unterenggen: Lions Club 101 90-18685. Unterzosen: Kindergarten 40-9021. Uster: Thum Paul Fensterreiniger 80-65042. Utzenstorf: XIII. Eidg. Armbrustschützenfest 34-2356. - XIII. Eidg. Armbrustschützenfest Gabenkommitee 34-2490. Vétroz: Moulin Guy 19-6708. Vevey: Dépôt-Messager évangélique 18-3008. Viganella: Patapront SA 69-8696. Volketswil: Kies AG Volketswil ZH 80-17899. Vollèges: Collombin Gaston de Maurice représentant 19-8728. Wabern: Kohler-Gerber M. Frau 30-25258. Wädenswil: Mathis Johann Kaufmann 80-22922. Waldstatt: Zuberhüler Hans U. Versandhaus Erotima 90-9870. Wallisellen: Musikschule Wallisellen 80-28613. Wettingen: Eckert Peter 50-15174. Wetzikon (ZH): Synth AG 80-33186. Windisch (AG): Gras-Kohler Charles 40-60159. Winterthur: Blaukreuz-Verein Seen 84-2530. - Guarderia infantil española (Spanisches Kinderheim) de la Mision Católica Española 84-8034. - Halter Gregor Vertreter Reutlingen 84-8029. - Investa AG Konto Altstätten II 84-6917. - Müller-Gubler Ernst Pfarrer 84-8032. - Stehli Hans Autospengler 84-8031. Yverdon: Brunner-Wirz Edmond et Renée M. et Mme 10-26537. - Varidel Ruth 10-26550. Zizers: Duschletta Nikolaus Kundendiensttechniker 70-9019. Zollbrück: Sommer Fr. mech. Zimmerei 34-2876. Zollikerberg: Zachmann-Schreiber Milo Dr. med. 80-27648. Zollikon: Forrer-Spahn Gertrud 80-27331. Zuffikon: Kath. Jungmannschaft 50-15171. Zug: de Vries J. H. 60-14346. Zürich: Air Project AG 80-26053. - Baumann Emmy Sekretärin 80-26715. - Baumgartner Annelies Propagandistin 80-31258. - Benz Ernst Autospengler 80-22829. - Crystal Curling-Club Zürich 80-65091. - Ewe-Sport Eugen Weckert 80-65018. - Fetz-Achard Linus B. 80-27189. - Glanzstoff Zürich GmbH 80-32080. - Güntensperger Heinz agence de commerce 80-65079. - Holz-Conor AG Zürich 80-13668. - Klein Helmut Automobile 80-15142. - Meier-Hock Hermann 80-39278. - Nüssli-Marolt Marga dipl. Betriebspsychologin 80-30597. - Pauk Daniel Stud. ETH 80-24218. - Rasumowsky Debora Büroangestellte 80-27036. - Rudner-Spillmann M. Frau 80-18298. - Saanerverein 80-65099. - Samariterverein Zürich-Schwamendingen 80-23625. - Scherrer Alfons Schlosser 80-27025. - Schwartz Francis Student 80-65098. - Steiner Fredy Substitut am Bezirksgericht 80-18729. - Stöckli Albert Papierwaren 80-20079. - Stöckli Bruno eidg. dipl. Malermeister 80-58412. - Zimmertheater Emilie Heddy-Maria Wettstein 80-65103. - Zürcher Märchen-Bühne Edi Baur 80-33970.

Sind Sie für Holz? Auch wir! Aber nur für die Pultplatten, denn unsere Schubladen fertigen wir aus Stahlblech. Daher: Echter Vollauszug, grosse Laufruhe, ewig jung.



SARA

Schreibtische Winkelpulte Dactylos
Arbeitsstische Vertikalschränke
Aktenschränke mit Schiebe- oder
Flügeltüren Garderobenschränke

SCHWEIZER QUALITÄT

SARA AG Stahlmöbelfabrik 6598 Tenero ☎ 093 / 8 44 44

AG. für Plantagen, Zürich

Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 14. Dezember 1965, nachmittags 16.30 Uhr, im Savoy-Hotel
Baur en Ville, Zürich

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1964;
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964;
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle;
4. Entlastung der Verwaltung;
5. Verwendung des Jahresergebnisses;
6. Wahl in den Verwaltungsrat;
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Auftrag über die Verwendung des Jahresergebnisses, sind vom 30. November 1965 an am Sitz der Gesellschaft in Zürich (Bahnhofstrasse 12) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens zum 10. Dezember 1965 am Sitz der Gesellschaft in Zürich oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 27. November 1965 Der Verwaltungsrat

Für einen unserer Kunden in Bern suchen wir

kaufm. Angestellten

als ersten Mitarbeiter eines kleinen Teams.

Anforderungen: Exakte, zuverlässige Arbeitsweise
Freude an der Arbeit mit Zahlenmaterial
Aufgeschlossenheit
Angenehme Umgangsformen
Idealalter 25 bis 30 Jahre

Unser Kunde bietet die Möglichkeit, mit Aufgaben moderner Datenverarbeitung bekannt zu werden. Bei Eignung bestehen reelle Aufstiegsmöglichkeiten. Alternde 3-Tage-Woche und vorzügliche Sozialleistungen.

Richten Sie Ihr Angebot mit den üblichen Unterlagen an die Allgemeine Treuhand AG., Rubrik 270, Schauplatzstrasse 21, 3001 Bern.

**5 1/2% Schweizerfranken-Kommunalobligationen, Reihe 4
der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, 1958**

Bekräftigung zur Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. November 1965 (Nr. 271)

In Zeile 51, Kolonne 12, sollte es heissen: 4946 (nicht 4936)

25. November 1965

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

REISENDER

Jahrgang 1936, techn. und kaufm. ausgebildet, bei der elektrotechn. Industrie eingeführt, in ungekündigter Stellung, wünscht sich in neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis einzuarbeiten. - Branchenwechsel nicht ausgeschlossen, evtl. auch Verkaufsleitung oder selbständige Agentur möglich.

Offerten unter Chiffre OFA 4480 S an Orell Füssli-Annoncen AG, 4500 Solothurn.

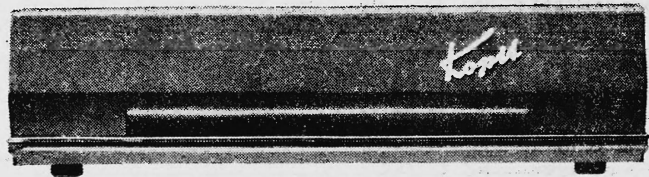
Warenumsatzsteuer

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voranzahlung, auf unsere Postcheckrechnung 30-320 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Kopit kopiert trocken

NEU



Kohler & Co. Bern 031 23 60 06

Engehaldenstrasse 22 — Servicenetz in Basel, Bern, Luzern
Biel, Lausanne, St. Gallen, Zürich, Genf, Bellinzona, Lugano

Gebietsvertretungen

Zürich, Stadt

und Umgebung: J. H. Waser + Söhne, Limmatquai 122, 8023 Zürich ☎ 051 24 46 03

Kt. Genf: Photo-Centre, 3, rue du Marché, 1200 Genf ☎ 022 25 18 24

Kt. Tessin: Dolina, Via Teatro 7, 6500 Bellinzona ☎ 092 5 16 16

Dolina, Corso Elvezia 10, 6900 Lugano ☎ 091 3 67 37

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Schneeberger Fritz

geb. 5. November 1901, von Ochlenberg, Autoverkäufer und gewesener Inhaber des Motos- und Velogeschäftes an der Laupenstrasse 5 in Bern; wohnhaft gewesen Nassengasse 14c in Moosseedorf; verstorben am 20. Oktober 1965.

Eingabefrist bis und mit 21. Dezember 1965.

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Fraubrunnen.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Heller, Hirschengraben 2, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb derselben Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Werner Schwaar, Treuhandbüro, Hirschengraben 11, Bern

Bern, den 15. November 1965

Der Beauftragte:
Fritz Heller Notar

Gesucht

Kapitalien

für die Finanzierung eines neuen, revolutionären Verfahrens für die Bier- und Getränkeherstellung.

BADEL, Case Gare 466, Lausanne.

**Aktuell
im VERLAG
ORGANISATOR**

Das Leasing-Geschäft — wann steigen Sie ein?

Unser Grundlagenbuch «Leitfaden für das Leasing-Geschäft» gibt erschöpfende Auskunft. 208 Seiten, Fr. 33.—. Verlangen Sie Prospekt oder Buch für 5 Tage zur Ansicht, im Buchhandel oder



Verlag Organisator AG
Postfach 8050 Zürich
Telefon (051) 46 35 77

Löwenbräu Zürich AG., Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Samstag, den 11. Dezember 1965, nachmittags 5 Uhr, in das Restaurant «Urania», 1. Stock, Zürich 1.

Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 12. Dezember 1964.
- Abnahme der Jahresrechnung 1964/65, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen ab 1. Dezember 1965 den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Auf dem Büro können vom gleichen Tage an auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis zum 8. Dezember 1965 bezogen werden.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten Einladung und Eintrittskarte zugestellt.

Zürich, den 11. November 1965

Der Verwaltungsrat

Briefadresse: Postfach 8023 Zürich, Tel. (051) 42 10 10

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!



Zu vermieten in Zürich-Saebach

zirka 1100 m² Lagerraum

Dachgeschoss, Fr. 36.— m/J.

davon zirka 550 m² per 1. 1. 1966
restl. 550 m² per 1. 7. 1966

SBB-Anschlussgleise, LKW-Rampe, Warenlift 2 to sep. Zugang, Bodenbelastung 800 kg/m²

Anfragen an

Kühl- und Lagerhaus Seebach
8052 Zürich, Bahnhaldenstrasse 11

Gut geführtes Strassenbauunternehmen in der Umgebung von Bern sucht einen zuverlässigen

Buchhalter / kaufm. Angestellten

zur Führung des gesamten Bürobetriebes (kleiner Personalbestand). Der Aufgabenkreis umfasst im wesentlichen folgende Punkte:

- Buchhaltung und Finanzplanung
- Zahltagswesen
- Korrespondenz
- Baustellenabrechnungen (Kontrolle und Überwachung)
- Verkehr mit Arbeitern, Kunden und Lieferanten

Für diesen absolut selbständigen Posten benötigen wir eine gutausgebildete Persönlichkeit mit einiger Erfahrung im Baugewerbe, rascher Auffassungsgabe und Initiative. Seriosen Bewerber bieten wir eine verantwortungsvolle und ausbaufähige Dauerstelle mit sehr guter Entlohnung, 3 Wochen bezahlte Ferien, Pensionskasse und alternierender Fünftagewoche.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten unter Chiffre T 16036 an Publicitas AG, 3001 Bern

Aufstrebendes, ausbaufähiges Fabrikationsunternehmen der Textilbranche

bietet finanzielle Beteiligung

im Betrage von Fr. 500 000 bis 1 Million. Aktive Mitarbeit als Delegierter des Verwaltungsrates erwünscht.

Anfragen unter Chiffre AS 4836 LU an Schweizer Annoncen AG, «ASSA», 6901 Lugano.

Bilanzsicherem Buchhalter

offerieren wir die Stelle eines

Verkäufer-Organisators

Unser Verkaufsprogramm umfasst erstklassige Buchungsmaschinen und Einrichtungen. Exklusive Vorteile und der grosse Interessenkreis mittlerer und kleinerer Unternehmen bilden die Grundlage für vorzügliche Verkaufsmöglichkeiten.

Wir erwarten:

- Solide buchhalterische Fachkenntnisse und mehrjährige Praxis als Buchhalter.
- Initiative und Begabung für Organisation und Verkauf. Erfahrung im Ausendienst ist nicht erforderlich.
- Alter ca. 25–35 Jahre, seriöses Arbeiten, Einsatzfreude, gute Präsentation, Französischkenntnisse sind erwünscht.

Wir offerieren:

- Gründliche Einführung.
- Festes, ausschliessliches Gebiet mit ausgedehntem, vorhandenem Kundenkreis, Selbständigkeit.
- Möglichkeit für überdurchschnittliches Einkommen, moderne Anstellungsbedingungen mit Fixum, Provision, Spesenvergütung, Auto, Personalversicherung.

Interessenten wollen sich schriftlich mit uns in Verbindung setzen mit Handschriftprobe, Foto und kurzem Überblick über die bisherige Tätigkeit. Telefonische Auskünfte erteilt unser Herr J. Burri.



P. BAUMER AG., Frauenfeld
Pebe-Buchhaltungen, Tel. (054) 7 35 51